

# RIBANTA 5

ТРАДИЦИОННОЕ ОТКРЫВАНИЕ



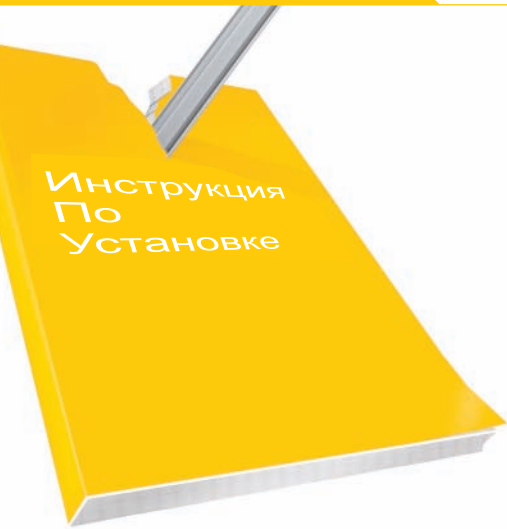
## Традиционное открывание

- Все элементы устанавливаются фронтально до защелкивания
- Тяги поставляются в комплекте нарезанными и фиксированного размера
- Все элементы самопозиционирующиеся и поставляются в собранном виде

**Система Ribanta 5 имеет 12 международных патентов.**



RUS



Инструкция  
По  
Установке

- Все фазы установки простые и интуитивные
- Система позволяет использовать максимальные допуски при подготовке профиля для установки ручки
- Простые и естественные регулировки в трех плоскостях: основные регулировки выполняются уже на собранном окне
- Максимальная простота сборки не требует специфических знаний, что позволяет обучать новых специалистов в предельно короткие сроки

# ПРОСТОТА



- Не нужно срезать углы профиля.
- Не нужно делать расчеты для нарезания тяг.
- Не нужно отрезать тяги и делать в них отверстия.
- Все детали поставляются в собранном виде и устанавливаются без выполнения измерений.
- Все детали механизма устанавливаются фронтально.
- Не нужны никакие специальные приспособления.

# БЫСТРОТА

Поэтому установка поворотно-откидного механизма Ribanta 5 производится очень быстро и гарантирует значительную экономию времени.

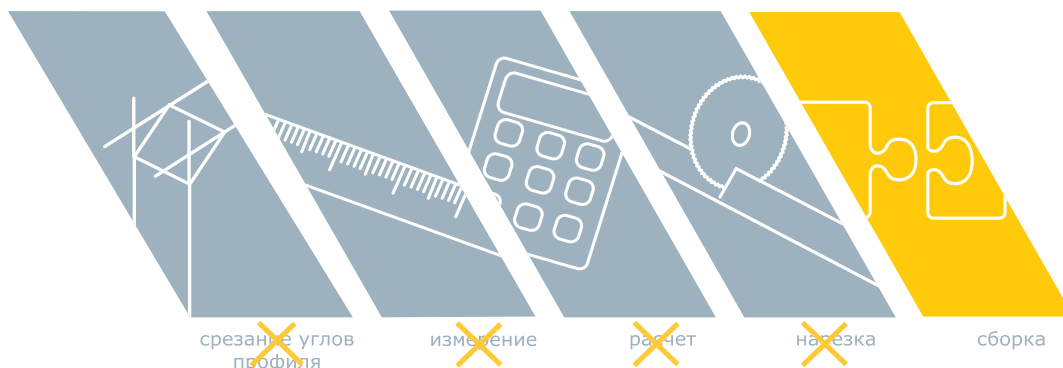
- При использовании 2 типов петель и дополнительного комплекта можно получить 3 различных уровня нагрузки - 100, 130 и 170 кг
- Механизм протестирован в соответствии с европейским стандартом EN 13126-8:2006



# ПРОЧНОСТЬ

# RIVANTA 5

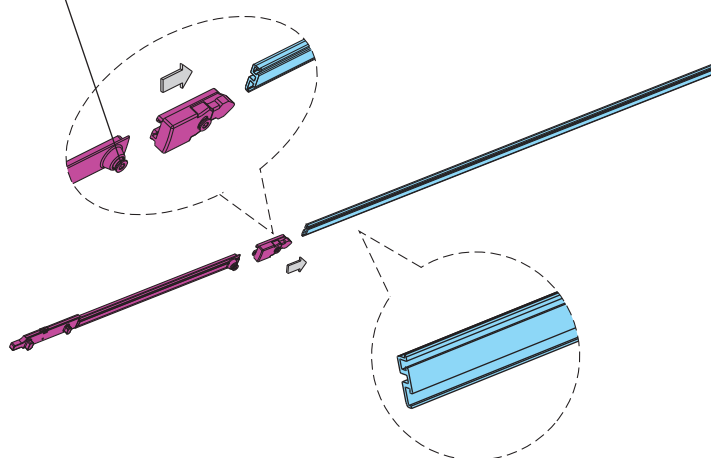
НОВАЯ ЭРА ПОВОРОТНО-ОТКИДНЫХ  
МЕХАНИЗМОВ ОФИЦИАЛЬНО ОТКРЫТА



НЕ НАДО СРЕЗАТЬ УГЛЫ, НЕ НАДО ИЗМЕРЯТЬ И РАССЧИТЫВАТЬ, НЕ НАДО НАРЕЗАТЬ И СВЕРЛИТЬ. RIVANTA 5 НАСТОЛЬКО ПРОСТ, ЧТО НА ЕГО УСТАНОВКУ ВАМ ПОТРЕБУЕТСЯ **В ТРИ РАЗА МЕНЬШЕ ВРЕМЕНИ**, ЧЕМ С ОБЫЧНЫМИ МЕХАНИЗМАМИ, И ВЫ НЕ СДЕЛАЕТЕ ОШИБОК.

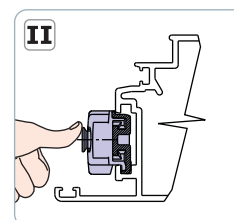
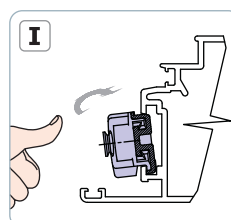


Специальный винт используется для соединения элементов механизма со специальной алюминиевой тягой, в которой он пробивает отверстие



Специальная тяга из экструдированного алюминия, анодированная под серебро. Она поставляется нарезанной на стандартные размеры

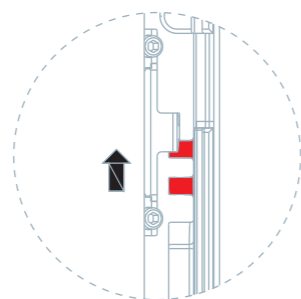
Фронтальная установка простым защелкиванием



# Поворотнo-откидной механизм для профилей с европазом и NC International



Угловой переключатель с интегрированной защитой от ошибочного открывания и микроприветривателем



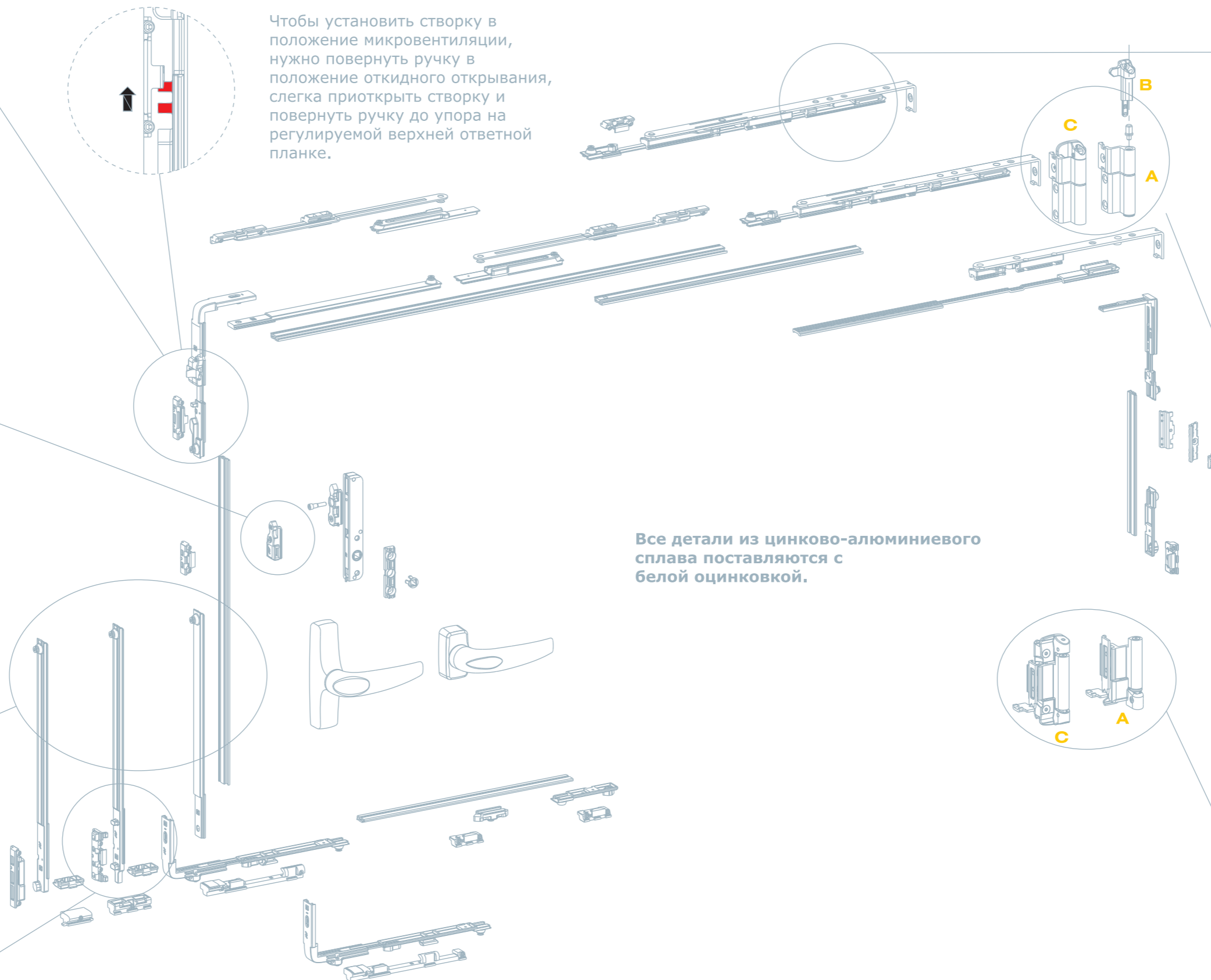
Чтобы установить створку в положение микровентиляции, нужно повернуть ручку в положение откидного открывания, слегка приоткрыть створку и повернуть ручку до упора на регулируемой верхней ответной планке.



Насадка на ручку со свободным расположением



Самопозиционирующийся вертикальный шпингалет с телескопическим элементом



Все детали из цинково-алюминиевого сплава поставляются с белой оцинковкой.



Самопозиционирующиеся ножницы с модульным открыванием

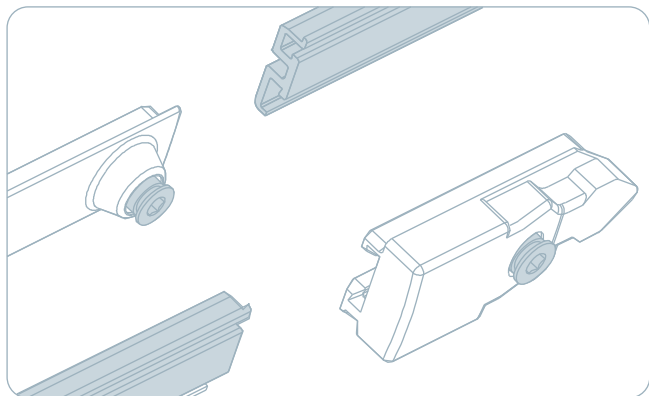


Самопозиционирующиеся модульные петли для нагрузок 110 – 140 -170 кг:  
 - **A** = 110 кг  
 - **A+B** = 140 кг  
 - **C** = 170 кг

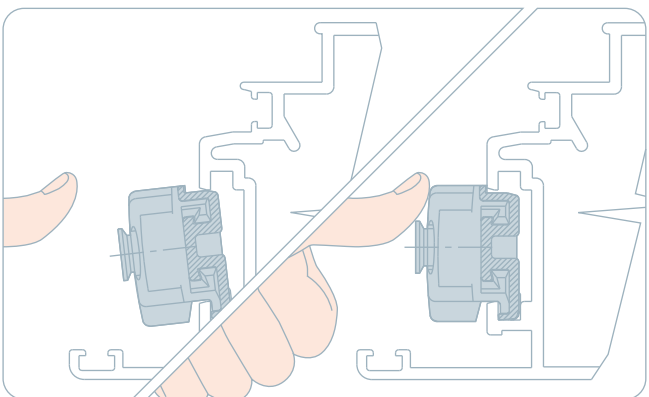


Нижняя петля регулируется в 3 направлениях

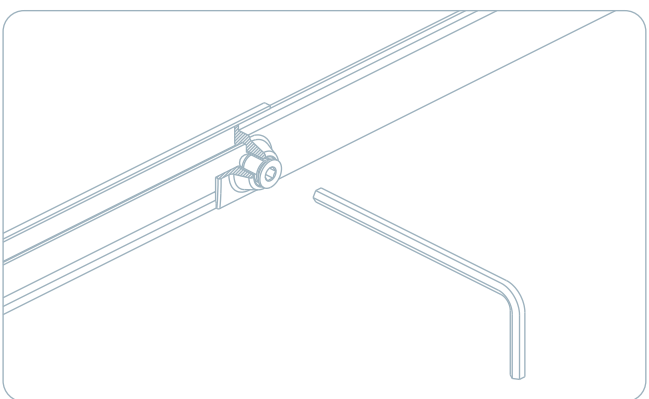
# И ТРИ ПРОСТЫХ ДЕЙСТВИЯ



Закручивание специального винта,  
пробивающего отверстие

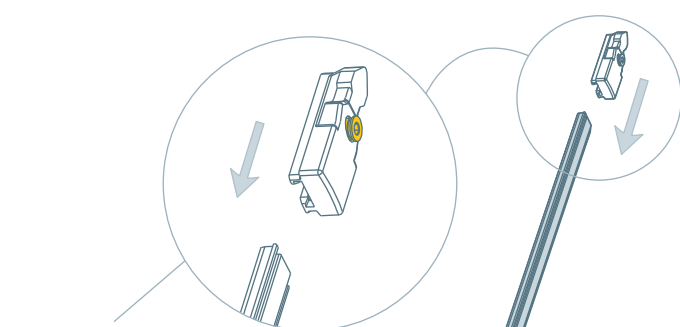


Соединение тяги и телескопических  
элементов

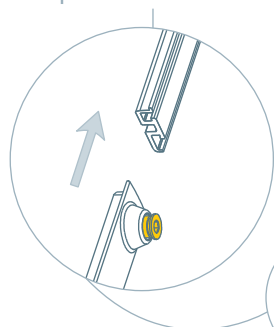


Фронтальная установка простым  
защелкиванием

# СИСТЕМА ИМЕЕТ **ВСЕГО ДВА** ПРОСТЫХ ЭЛЕМЕНТА



Специальный винт используется для соединения элементов механизма со специальной алюминиевой тягой, в которой он пробивает отверстие.



Специальная тяга из экструдированного алюминия, анодированная под серебро. Она поставляется нарезанной на стандартные размеры.







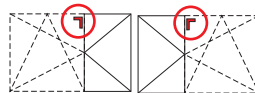


# Список компонентов для поворотной и прилегающей створки

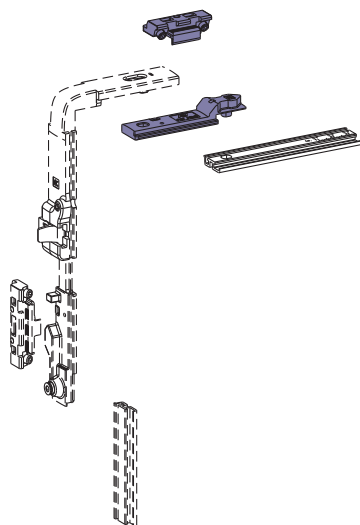
Описание	Код для правого исполнения	Код для левого исполнения	К-во в упак.
Регулируемая ответная планка	<b>1243.721W</b>		40
Шпингалет из черного нейлона	<b>3200.850</b>		20
	<b>3200.851</b>		
	<b>3200.852</b>		
	<b>3200.853</b>		
	<b>3200.854</b>		
	<b>3200.896</b>		
REVERTO Шпингалет с рычагом	<b>1551.6</b>		
Регулируемая двойная ответная планка	<b>1414W</b>		200
Двойная ответная планка	<b>1414.1W</b>		200
Регулируемая двойная ответная планка	<b>1416.5W</b>		100
Дополнительная точка запираения со стороны петель	<b>1246.832W (H&gt;1400 mm)</b>		40
Комплект двусторонних петель (нагрузка 110 кг)	<b>3200.709</b>		5
	<b>3200.729</b>		20
Комплект усиления для петли 3200.709/.729 (верхняя часть) для нагрузки 140 кг	<b>3200.708R</b>	<b>3200.708L</b>	5
	<b>3200.710R</b>	<b>3200.710L</b>	5
Крепежная пластина для нижней петли и нижняя секция петли для прилегающей створки (сочетается с арт. 3200.709/.729)	<b>3200.730R</b>	<b>3200.730L</b>	20
	<b>3200.701</b>		5
Комплект двусторонних петель из алюминия и цинково-алюминиевого сплава (нагрузка до 170 кг)	<b>3200.721</b>		20
	<b>3200.700R</b>	<b>3200.700L</b>	5
Крепежная пластина для петли (нагрузка до 170 кг)	<b>3200.720R</b>	<b>3200.720L</b>	20
	<b>3200.840R</b>	<b>3200.840L</b>	5
Крепежная пластина для верхней петли прилегающей створки (сочетается с арт. 3200.709/.729)	<b>3200.860R</b>	<b>3200.860L</b>	20
	<b>3200.809</b>		5
Комплект петель для прилегающей створки (нагрузка до 80 кг)			5
Комплект запираения со стороны ручки	<b>3200.600R</b>	<b>3200.600L</b>	40
Концевой запирающий элемент	<b>3200.605R</b>	<b>3200.605L</b>	40
Комплект угловых переключателей для закрывания по периметру окна	<b>3200.612</b>		5
Телескопический соединитель и запирающий элемент	<b>3200.615R</b>	<b>3200.615L</b>	5
Промежуточный запирающий элемент	<b>3200.810</b>		40
НАСАДКА ДЛЯ РУЧКИ	<b>1481.8</b>		200
Комплект насадок для ручки	<b>1484.7</b>		100
Комплект насадок для ручки	<b>1484.8</b>		100
КОНЦЕВОЙ ЗАПИРАЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ	<b>1485.8</b>		100
КОНЦЕВОЙ ЗАПИРАЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ	<b>1486.8</b>		100
КОНЦЕВОЙ РЕГУЛИРУЕМЫЙ ЗАПИРАЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ	<b>1487.8</b>		100

=  
Промышленная  
упаковка

## Инструкция по использованию запирающего элемента арт. 3200.805



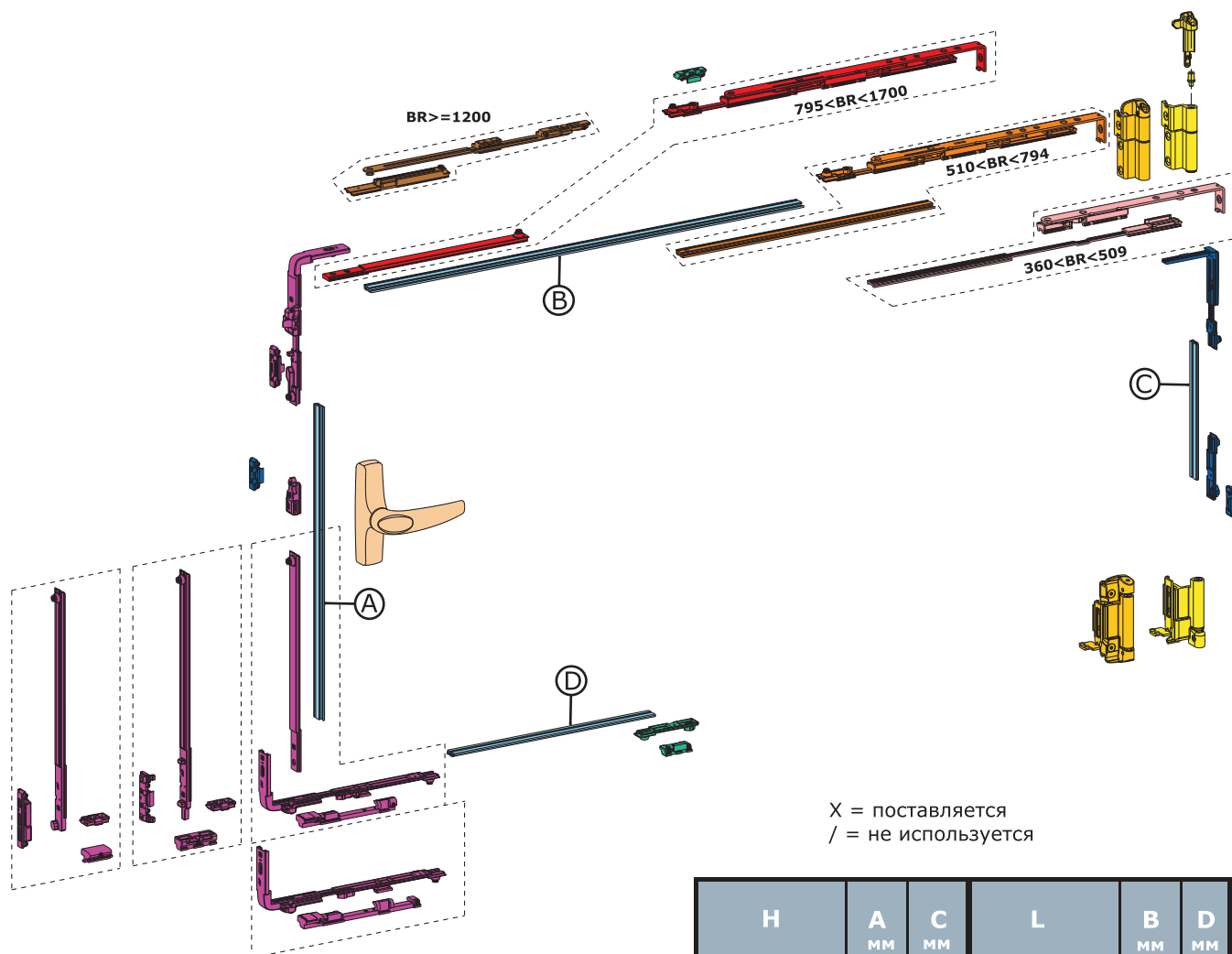
= Промышленная упаковка



Описание	Код для правого исполнения	Код для левого исполнения	К-во в упак.	Размеры створки				
				H	700	1401	700	1401
				мм	1400	2700	1400	2700
Короткие ножницы для традиционного открывания окон	<b>3200.750R</b>	<b>3200.750L</b>	5	1	430	585	1	
	<b>3200.770R</b>	<b>3200.770L</b>	20					
Короткие ножницы для логического открывания окон	<b>3201.750R</b>	<b>3201.750L</b>	5	1	584	849	1	
	<b>3201.770R</b>	<b>3201.770L</b>	20					
Стандартные ножницы для традиционного открывания окон	<b>3200.751R</b>	<b>3200.751L</b>	5	1	584	849	1	
	<b>3200.771R</b>	<b>3200.771L</b>	20					
Стандартные ножницы для логического открывания окон	<b>3201.751R</b>	<b>3201.751L</b>	5	1	584	849	1	
	<b>3201.771R</b>	<b>3201.771L</b>	20					
Запирающий элемент	<b>3200.805R</b>	<b>3200.805L</b>	40	1				

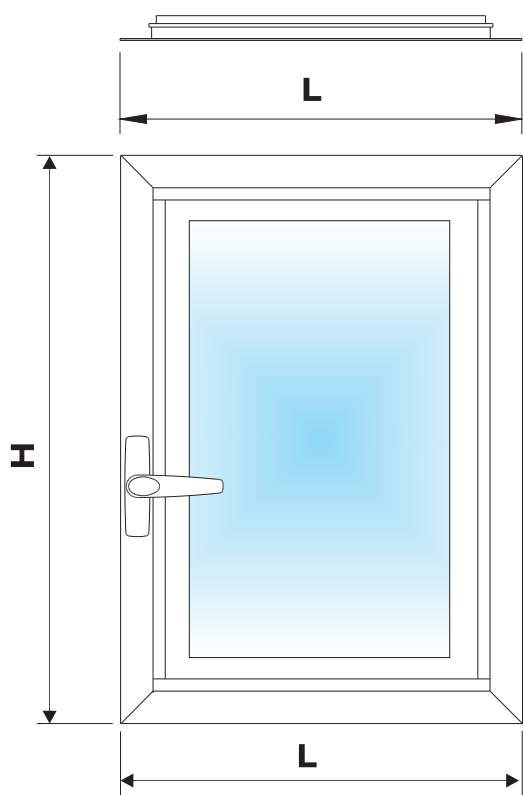
# Схема подбора тяг

Действительна для всех конфигураций (традиционное открывание, логическое открывание, с вертикальным шпингалетом, с угловым переключателем).



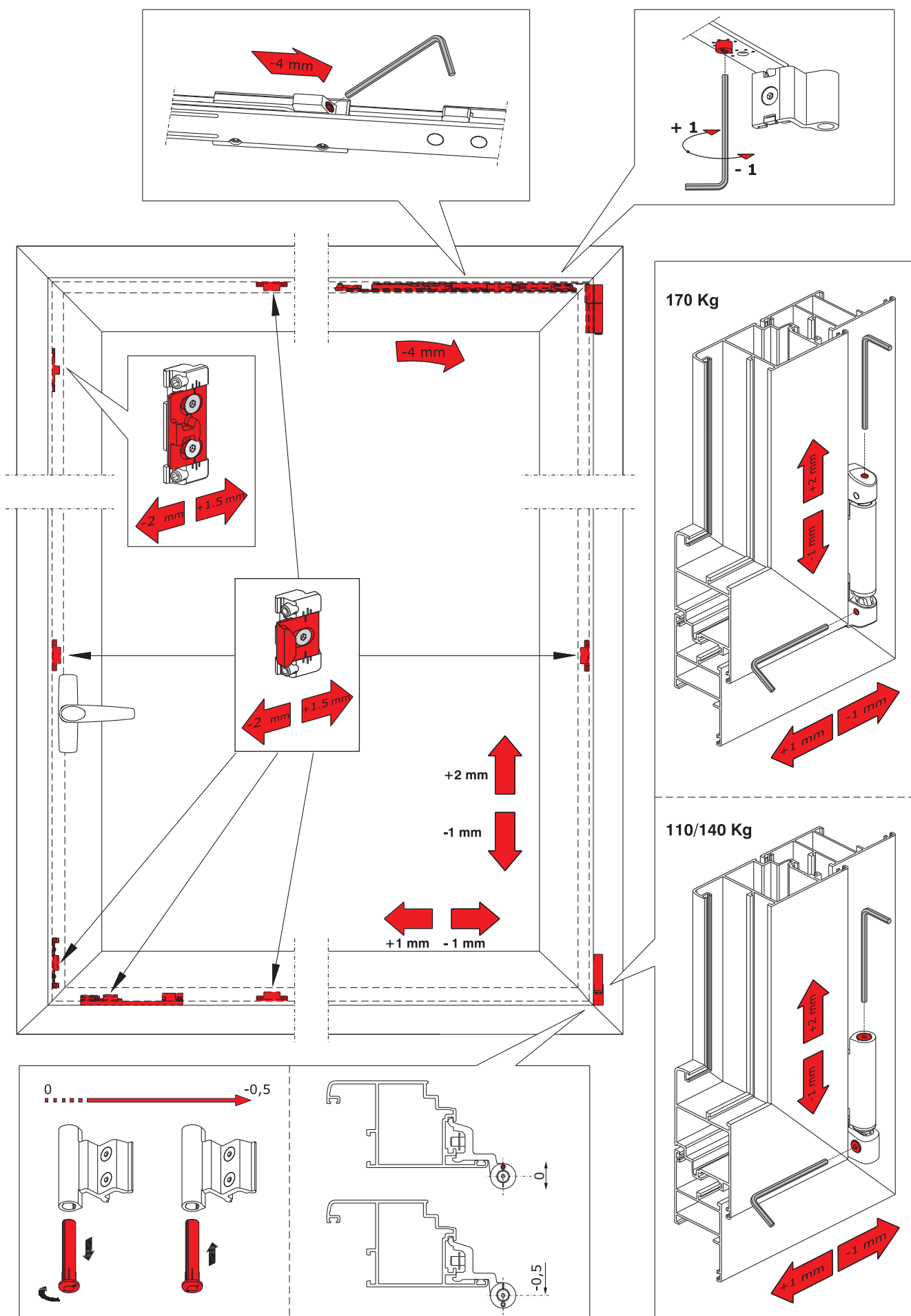
X = поставляется  
/ = не используется

H		A	C	L		B	D
		мм	мм			мм	мм
700 ÷ 899	400	/	1000	360 ÷ 509	X	/	
900 ÷ 1099	600			510 ÷ 794	X	/	
1100 ÷ 1299	800			795 ÷ 944	250	/	
1300 ÷ 1399	1000			945 ÷ 1144	400	/	
1400 ÷ 1499	1200	600	800	1145 ÷ 1199	600	/	
1500 ÷ 1699	1400			1200 ÷ 1344	600	/	
1700 ÷ 1899	1600	1000	1200	1345 ÷ 1544	800	400	
1900 ÷ 2099	1800			1545 ÷ 1700	1000		
2100 ÷ 2299	2000						
2300 ÷ 2499	2200						
2500 ÷ 2700							

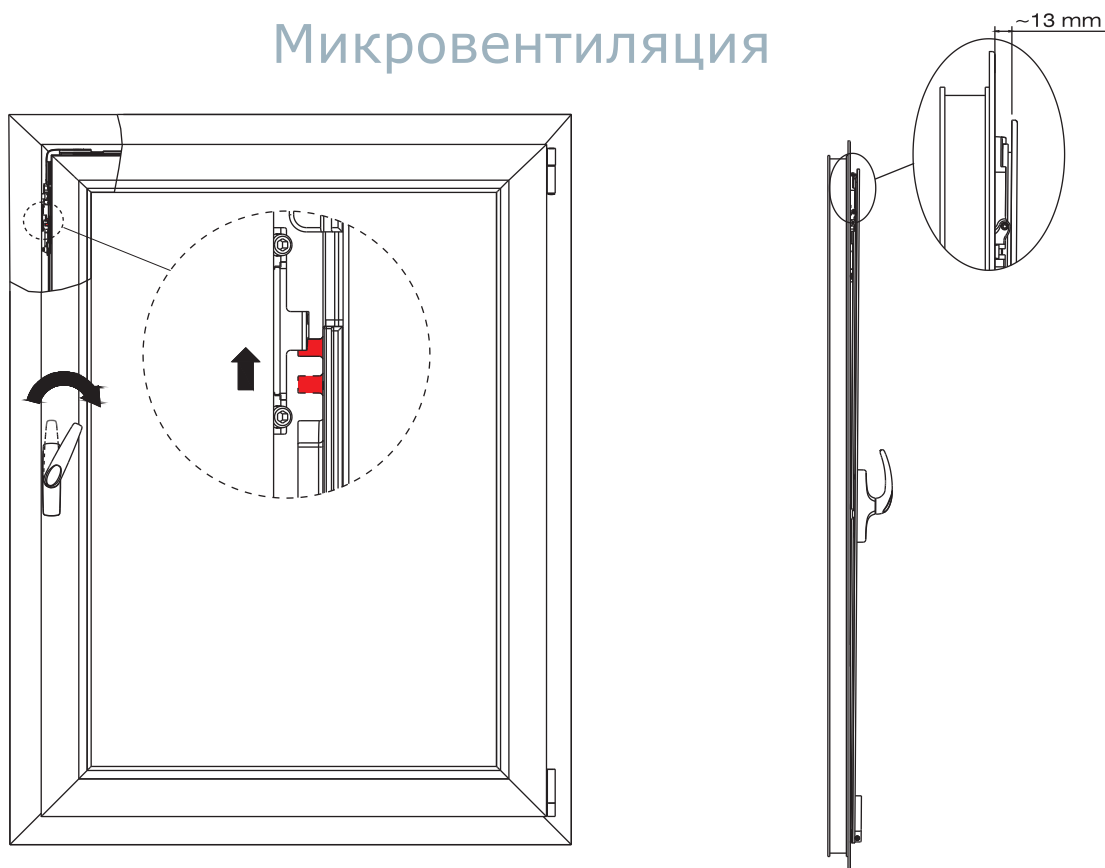


Описание	мм	Артикул	К-во в упаковке
Размер соединительной тяги	250	<b>3205/25</b>	100
	400	<b>3205/40</b>	100
	600	<b>3205/60</b>	100
	800	<b>3205/80</b>	100
	1000	<b>3205/100</b>	100
	1200	<b>3205/120</b>	100
	1400	<b>3205/140</b>	100
	1600	<b>3205/160</b>	50
	1800	<b>3205/180</b>	50
2000	<b>3205/200</b>	50	
2200	<b>3205/220</b>	50	

# Регулировки



## Микровентиляция



Чтобы установить створку в положение микровентиляции, нужно повернуть ручку в положение откидного открывания, слегка приоткрыть створку и повернуть ручку до упора на регулируемой верхней ответной планке.

## RIBANTA 5: гамма

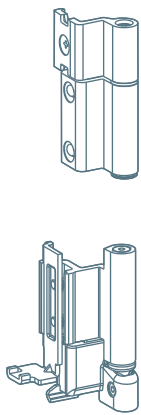
- Для профилей с европазом и NC International
- С вертикальным шпингалетом
- С угловым переключателем
- Традиционное открывание
- Логическое открывание
- Диапазон применения (ширина до 1700 мм и высота до 2700 мм)
- Интегрированный микропроветриватель
- Прилегающая створка
- Для поворотного окна

## Дополнительно (аксессуары и/или оборудование)

- Противовзломные элементы (класс 3 нормы ENV 1627÷1630)
- Внутренний механизм для ручки
- Шаблоны
- Станок для отрезания тяг и пробивки отверстий
- Сборочный стол
- Тележка для фурнитуры



# Диапазон применения

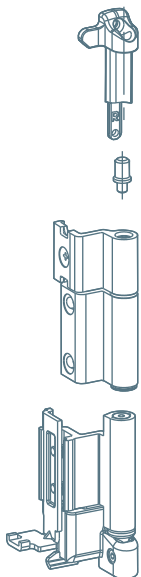


H

Максимальный вес створки 110 кг

2700	•	42	37	37	29	25	22	21	19	16	15	13	12	11	10	10	9	
2600	•	44	39	38	31	26	22	22	19	17	15	14	13	12	11	10	9	
2500	•	46	40	40	32	27	23	23	20	18	16	15	13	12	11	11	10	
2400	•	48	42	42	34	28	25	25	21	19	17	15	14	13	12	11	10	
2300	•	•	44	44	35	29	26	26	22	20	18	16	15	13	12	12	11	
2200	•	•	47	46	37	31	27	27	23	21	19	17	15	14	13	12	11	
2100	•	•	49	49	39	33	29	29	25	22	20	18	16	15	14	12	11	
2000	•	•	•	•	41	35	30	30	26	23	21	19	17	16	14	12	11	
1900	•	•	•	•	44	37	32	32	28	25	22	20	18	16	14	12	11	
1800	•	•	•	•	47	39	34	34	29	26	23	21	19	16	14	12	11	
1700	•	•	•	•	50	41	36	36	31	28	25	23	19	16	14	12	11	
1600	•	•	•	•	•	44	39	39	34	30	27	23	19	16	14	12	11	
1500	•	•	•	•	•	48	42	42	36	32	28	23	20	16	14	12	10	
1400	•	•	•	•	•	45	45	45	39	35	28	23	20	16	14	12	10	
1300	•	•	•	•	•	•	49	49	42	35	29	23	20	16	14	12	9	
1200	•	•	•	•	•	•	•	•	45	35	29	24	20	16	13	10	7	
1100	•	•	•	•	•	•	•	•	45	36	29	24	20	15	11	7	5	
1000	•	•	•	•	•	•	•	•	45	36	29	24	17	12	8	5	X	
900	•	•	•	•	•	•	•	•	46	36	28	19	13	8	4	X	X	
800	•	•	•	•	•	•	•	•	46	34	22	13	7	X	X	X	X	
700	•	•	•	•	•	•	•	•	41	25	14	6	X	X	X	X	X	
		360	460	509	510	610	710	794	795	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700

L

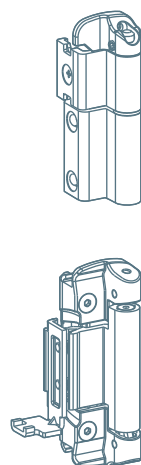


H

Максимальный вес створки 140 кг

2700	•	•	48	48	39	32	28	28	24	22	19	18	16	15	14	13	12	
2600	•	•	•	•	40	34	29	29	25	23	20	18	17	15	14	13	12	
2500	•	•	•	•	42	35	31	31	27	24	21	19	17	16	15	14	13	
2400	•	•	•	•	44	37	32	32	28	25	22	20	18	17	16	15	14	
2300	•	•	•	•	46	38	34	34	29	26	23	21	19	18	16	15	14	
2200	•	•	•	•	48	40	35	35	31	27	24	22	20	19	17	16	15	
2100	•	•	•	•	42	37	37	32	29	26	23	21	20	18	17	16	15	
2000	•	•	•	•	45	39	39	34	30	27	25	22	21	19	18	17	16	
1900	•	•	•	•	47	42	42	36	32	29	26	24	22	20	19	17	16	
1800	•	•	•	•	44	44	44	38	34	30	28	25	23	21	19	17	16	
1700	•	•	•	•	•	47	47	41	36	32	29	27	25	22	19	17	16	
1600	•	•	•	•	•	•	•	44	39	35	31	29	26	22	19	17	16	
1500	•	•	•	•	•	•	•	47	42	37	34	31	26	22	19	17	16	
1400	•	•	•	•	•	•	•	•	45	40	36	31	26	22	19	17	16	
1300	•	•	•	•	•	•	•	49	44	37	31	26	22	19	17	16	15	
1200	•	•	•	•	•	•	•	•	45	37	31	26	22	19	17	16	15	
1100	•	•	•	•	•	•	•	•	45	37	31	26	22	18	14	12	11	
1000	•	•	•	•	•	•	•	•	45	37	31	26	20	16	12	9	8	
900	•	•	•	•	•	•	•	•	45	37	30	23	17	12	9	8	5	
800	•	•	•	•	•	•	•	•	46	34	25	18	12	8	5	5	5	
700	•	•	•	•	•	•	•	•	39	27	18	11	6	X	X	X	X	
		360	460	509	510	610	710	794	795	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700

L



H

Максимальный вес створки 170 кг

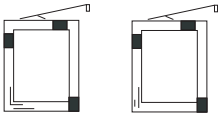
2700	•	•	•	•	48	40	35	35	30	27	24	22	20	18	17	16	15	
2600	•	•	•	•	50	41	36	36	31	28	25	23	21	19	18	16	15	
2500	•	•	•	•	•	43	38	38	33	29	26	24	22	20	18	17	16	
2400	•	•	•	•	•	45	40	40	34	30	27	25	23	21	19	18	17	
2300	•	•	•	•	•	47	42	41	36	32	29	26	24	22	20	19	17	
2200	•	•	•	•	•	50	44	44	38	33	30	27	25	23	21	19	17	
2100	•	•	•	•	•	46	46	46	40	35	32	29	26	24	22	19	17	
2000	•	•	•	•	•	48	48	48	42	37	33	30	28	25	22	19	17	
1900	•	•	•	•	•	•	•	44	39	35	32	29	26	22	19	17	16	
1800	•	•	•	•	•	•	•	47	42	37	34	30	26	22	19	17	16	
1700	•	•	•	•	•	•	•	•	44	40	36	30	26	22	19	17	16	
1600	•	•	•	•	•	•	•	•	48	43	36	30	26	22	19	17	16	
1500	•	•	•	•	•	•	•	•	44	36	31	26	22	19	17	16	15	
1400	•	•	•	•	•	•	•	•	44	36	31	26	22	19	17	16	15	
1300	•	•	•	•	•	•	•	•	44	37	31	26	22	19	17	16	15	
1200	•	•	•	•	•	•	•	•	45	37	31	26	22	19	17	16	15	
1100	•	•	•	•	•	•	•	•	45	37	31	26	22	18	14	12	11	
1000	•	•	•	•	•	•	•	•	45	37	31	26	20	16	12	9	8	
900	•	•	•	•	•	•	•	•	45	37	30	23	17	12	9	8	5	
800	•	•	•	•	•	•	•	•	46	34	25	18	12	8	5	5	5	
700	•	•	•	•	•	•	•	•	39	27	18	11	6	X	X	X	X	
		360	460	509	510	610	710	794	795	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700

L

Применение возможно при максимальной толщине стекла 50 мм   
 Применение возможно при указанной максимальной толщине стекла (например 20 мм)   
 Применение невозможно

Нагрузки и диапазон применения, указанные в таблицах, гарантируются при использовании фурнитуры на подходящих профилях. В случае нестандартного размера или веса просим вас проконсультироваться в техническом отделе производителя профиля и фирмы Савио.

**ОСНОВНЫЕ КОМПЛЕКТЫ**

	Артикул		Стандартная упаковка (шт.)	Описание	Артикул		Промышленная упаковка (шт.)
	Левый	Правый			Левый	Правый	
	<b>3200.L</b>	<b>3200.R</b>	5	Основной комплект с вертикальным шпингалетом для традиционного открывания окон	<b>3200.20L</b>	<b>3200.20R</b>	20
	<b>3200.5L</b>	<b>3200.5R</b>	5	Основной комплект с вертикальным шпингалетом (без крепежной пластины и накладки нижней петли) для традиционного открывания окон			
	<b>3200.2L</b>	<b>3200.2R</b>	5	Основной комплект с угловым переключателем для традиционного открывания окон	<b>3200.22L</b>	<b>3200.22R</b>	20
	<b>3200.3L</b>	<b>3200.3R</b>	5	Основной комплект с угловым переключателем и фиксированной высотой ручки на 300 мм (с крепежной пластиной и накладкой нижней петли) для традиционного открывания окон			
	<b>3201.L</b>	<b>3201.R</b>	5	Основной комплект с угловым переключателем для логического открывания окон			
	<b>3201.2L</b>	<b>3201.2R</b>	5	Основной комплект с угловым переключателем (без крепежной пластины и накладки нижней петли) для логического открывания окон	<b>3201.22L</b>	<b>3201.22R</b>	20







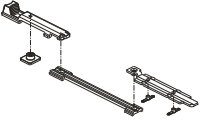






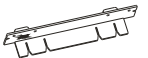

**НОЖНИЦЫ**



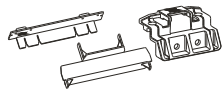


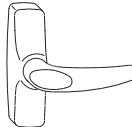
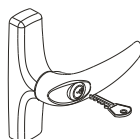

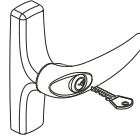

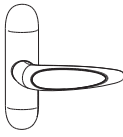

	<b>3200.750L</b>	<b>3200.750R</b>	5	Короткие ножницы для традиционного открывания окон	<b>3200.770L</b>	<b>3200.770R</b>	20
	<b>3201.750L</b>	<b>3201.750R</b>	5	Короткие ножницы для логического открывания окон	<b>3201.770L</b>	<b>3201.770R</b>	20
	<b>3200.751L</b>	<b>3200.751R</b>	5	Стандартные ножницы для традиционного открывания окон	<b>3200.771L</b>	<b>3200.771R</b>	20
	<b>3201.751L</b>	<b>3201.751R</b>	5	Стандартные ножницы для логического открывания окон	<b>3201.771L</b>	<b>3201.771R</b>	20
	<b>3200.752L</b>	<b>3200.752R</b>	5	Длинные ножницы для традиционного открывания окон	<b>3200.772L</b>	<b>3200.772R</b>	20
	<b>3201.752L</b>	<b>3201.752R</b>	5	Длинные ножницы для логического открывания окон	<b>3201.772L</b>	<b>3201.772R</b>	20
	<b>3200.800L</b>	<b>3200.800R</b>	5	Дополнительные ножницы для традиционного открывания окон			
	<b>3201.800L</b>	<b>3201.800R</b>	5	Дополнительные ножницы для логического открывания окон			
	<b>3200.801</b>		40	Комплект ограничителя открывания (для правого и левого окна) для стандартных и длинных ножниц			
	<b>3200.802</b>		40	Комплект ограничителя открывания (для правого и левого окна) для стандартных и дополнительных ножниц			

**ПЕТЛИ**

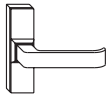


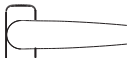





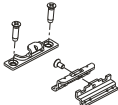






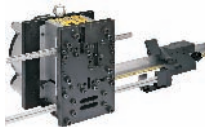

	<b>3200.709</b>		5	Комплект двусторонних петель для RIBANTA 5 (нагрузка до 110 кг)	<b>3200.729</b>		20
	<b>3200.708L</b>	<b>3200.708R</b>	5	Комплект усиления для окон с левыми петлями 3200.709 (верхняя часть)			
	<b>3200.710L</b>	<b>3200.710R</b>	5	Крепежная пластина и нижняя секция петли для прилегающей створки (нагрузка 110-140 кг)	<b>3200.730L</b>	<b>3200.730R</b>	20
	<b>3200.701</b>		5	Комплект двусторонних петель (нагрузка до 170 кг)	<b>3200.721</b>		20
	<b>3200.700L</b>	<b>3200.700R</b>	5	Нижняя крепежная пластина для окон с левыми петлями (нагрузка до 170 кг)	<b>3200.720L</b>	<b>3200.720R</b>	20

**ОТДЕЛКА 3200.701:** 1013, 1015, 1247, 3001, 6005, 8017, 8019, 9001, 9005, SILV, 9010, 9016, B.SA, BL10, BR5, BR801, BW21, C, GR217, GR606, PVD H, GREY, PVD X, WT005 - **ОТДЕЛКА 3200.708/709:** 1013, 1015, 1247, 3001, 6005, 7035, 8017, 8019, 9001, 9005, SILV, 9010, 9016, B.SA, BL10, BR5, BR801, BW21, C, GR217, GR606, GREY, HL, PVD H, PVD X, WT005 - **ОТДЕЛКА 3200.721/729:** C, 1013, 9005, 9010

	АРТИКУЛ		СТАНДАРТНАЯ УПАКОВК (шт.)	ОПИСАНИЕ	АРТИКУЛ		ПРОМЫШЛЕННАЯ УПАКОВКА (шт.)	
	ЛЕВЫЙ	ПРАВЫЙ			ЛЕВЫЙ	ПРАВЫЙ		
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТОЧКИ ЗАПИРАНИЯ I</b>								
	<b>1243.721W</b>		40	Регулируемая ответная планка				
	<b>3200.805L</b>	<b>3200.805R</b>	40	Запирающий элемент				
	<b>3200.810</b>		40	Промежуточный запирающий элемент				
	<b>3200.820L</b>	<b>3200.820R</b>	5	Комплект на 6 точек запирания				
	<b>3200.825L</b>	<b>3200.825R</b>	5	Комплект на 8 точек запирания				
<b>АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ПРИЛЕГАЮЩЕЙ СТВОРКИ</b>								
	<b>3200.840L</b>	<b>3200.840R</b>	5	Крепежная пластина для верхней петли прилегающей створки	<b>3200.860L</b>	<b>3200.860R</b>	20	
	<b>3200.809</b>		5	Комплект петель для прилегающей створки (нагрузка до 80 кг)				
	<b>3200.850</b>		20	Шпингалет из черного нейлона для паза 15x20				
	<b>3200.851</b>		20	Шпингалет из черного нейлона для паза 14x19,5				
	<b>3200.852</b>		20	Шпингалет из черного нейлона для паза 13,5x16,5				
	<b>3200.853</b>		20	Шпингалет из черного нейлона для паза 14x18				
	<b>3200.854</b>		20	Шпингалет из черного нейлона для паза 15x20				
	<b>3200.896</b>		20	Шпингалет из черного нейлона для паза 13,2x16,7				
	<b>1551.6</b>		20	RERVERTO Шпингалет с рычагом для серийных тяг (длина хода 22 мм)				
	<b>1246.832W</b>		40	Дополнительная точка запирания со стороны петель				
	<b>1414W</b>		200	Регулируемая двойная ответная планка				
	<b>1414.1W</b>		200	Двойная регулируемая ответная планка				
	<b>1416.5W</b>		100	Двойная ответная планка				
<b>ОТДЕЛКА 3200.809:</b> 1013, 1015, 1247, 6005, 7035, 8017, 8019, 9001, 9005, SILV, 9010, 9016, B, SA, BL10, BR4, BR801, BW21, C, GR217, GR606, HL, PVD H, PVD X, WT005								
<b>Примечание.</b> Сочетаемость для различных профилей шпингалетов с артикулами 3200.850---.896 то же, что и для шпингалетов с артикулами 3000.850---.896 (смотрите информацию в общем каталоге)								
<b>СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ТЯГИ</b>								
	<b>3205/25</b>		100	Соединительная тяга из экструдированного алюминия с серебряной анодировкой	mm 250			
	<b>3205/40</b>		100		mm 400			
	<b>3205/60</b>		100		mm 600			
	<b>3205/80</b>		100		mm 800			
	<b>3205/100</b>		100		mm 1000			
	<b>3205/120</b>		100		mm 1200			
	<b>3205/140</b>		100		mm 1400			
	<b>3205/160</b>		50		mm 1600			
	<b>3205/180</b>		50		mm 1800			
	<b>3205/200</b>		50		mm 2000			
	<b>3205/220</b>		50		mm 2200			
	<b>3205.910</b>		1		Комплект соединительных тяг длиной 1200 мм			
	<b>3205.911</b>		1		Комплект соединительных тяг из экструдированного алюминия с серебряной анодировкой, состоящий из: 5 тяг длиной 250 мм, 5 тяг длиной 1000 мм и 5 тяг длиной 1200 мм			
	<b>3205.912</b>		1	Комплект соединительных тяг длиной 1800 мм				
<b>ШАБЛОНЫ</b>								
	<b>3200.950</b>		5	Шаблон из желтого нейлона для установки петель на 110/140 кг				
	<b>3200.951</b>		5	Шаблон из красного нейлона для установки петель на 170 кг				

ШАБЛОНЫ				
	<b>3200.952</b>	5	Шаблон из черного нейлона для установки деталей на раме	
	<b>3200.953</b>	5	Шаблон из черного нейлона для установки дополнительных точек запираения	
	<b>3200.954</b>	1	Комплект шаблонов 3200.950 + 3200.952 + 3200.953	
	<b>3200.955</b>	1	Шаблон для сверления отверстий для петель, из нейлона с прессованными втулками	
	<b>3200.957</b>	1	Шаблон из черного нейлона для установки арт. 3200.809/.829	
РУЧКИ ДЛЯ ПОВОРОТНО-ОТКИДНОГО МЕХАНИЗМА				
	Артикул	к-во в упаковке	ОПИСАНИЕ	ОТДЕЛКА
	<b>873.1</b>	5	MANON Ручка из литого металла или латуни для поворотного-откидного механизма, межосевые расстояния для крепления: 84,5 - 98 мм (Отделка С - по 50 шт. в упаковке)	С, ОТТ, 1013, 1015, 1247, 3001, 6002, 6005, 7032, 8017, 8019, 9001, 9005, SILV, 9010, 9016, BL10, B.SA, BR4, BR5, BR801, BW21, GR217, GR51, GR606, GREY, RD501, WT005, PVD X, PVD H
	<b>873.2</b>	5	То же, что и 873.1 но с межосевыми расстояниями для крепления 92-104 мм (Отделка С - по 50 шт. в упаковке)	С, BL10, B.SA, BL25, ОТТ, 1013, 1015, 6002, 7032, 7035, 8017, 8019, 9001, 9005, SILV, 9010, 9016, BR4, BR5, BR801, BW21, GR217, GR50, GR51, GR606, RD501, WT005, PVD X, PVD H
	<b>873.753</b>	5	MANON Ручка из литого металла или латуни, с цилиндром (с одинаковыми ключами), межосевые расстояния для крепления: 84,5 - 98 мм (Отделка С - по 50 шт. в упаковке)	С, ОТТ, 1013, 1015, 6002, 7032, 8019, 9001, 9005, SILV, 9010, 9016, BL10, B.SA, BW21, BR801, PVD X
	<b>873.754</b>	5	То же, что и 873.753 но с межосевыми расстояниями для крепления 92-104 мм (Отделка С - по 50 шт. в упаковке)	С, ОТТ, 1013, 1015, 6002, 7032, 8019, 9001, 9005, SILV, 9010, 9016, BL10, B.SA, BW21, GR217, WT005, PVD H, PVD X
	<b>873.755</b>	5	MANON Ручка из литого металла, без рукоятки (рукоятка арт. 1243.599), межосевые расстояния для крепления: 84,5 - 98 мм	B.SA, 1013, 8019, 9005, SILV, 9010
	<b>873.756</b>	5	То же, что и 873.755 но с межосевыми расстояниями для крепления 92-104 (С = 50 pz.)	С, BL10, 1013, 8019, 9005, SILV, 9010, PVD X
	<b>873.771</b>	5	MANON Ручка из литого металла или латуни для поворотного-откидного механизма с логическим открыванием, устанавливаемая с левой стороны, с цилиндром (с одинаковыми ключами), межосевые расстояния для крепления: 84,5 - 98 мм	ОТТ, 1013, 7032, 8019, 9001, SILV, 9005, 9010, 9016, BL10, B.SA
	<b>873.772</b>	5	То же, что и 873.771 но для правостороннего исполнения	ОТТ, 1013, 8019, 9001, 9005, SILV, 9010, 9016, BL10, B.SA
	<b>873.773</b>	5	MANON Ручка из литого металла или латуни для поворотного-откидного механизма с логическим открыванием, устанавливаемая с левой стороны, с цилиндром (с одинаковыми ключами), межосевые расстояния для крепления: 92 - 104 мм	ОТТ, 1013, 8019, 9001, 9005, SILV, 9010, 9016, BL10, GR217, PVD H, PVD X
	<b>873.774</b>	5	То же, что и 873.773 но для правостороннего исполнения	ОТТ, 1013, 8019, 9001, 9005, SILV, 9010, 9016, BL10, GR217, PVD H, PVD X
	<b>870.802W</b>	200	Армирующая подкладка из литого металла для профилей с европазом и NC International	
	<b>883.1</b>	5	GIOCONDA Ручка из литого металла, зубчатое колесо и рейки из оцинкованной стали, межосевые расстояния для крепления 84,5 - 98 мм	1013, 8019, 9001, 9005, SILV, 9010, BL10, BR4, BR5, BR801, GR217, GR606, RD501, WT005
	<b>883.2</b>	5	То же, что и 883.1 но с межосевыми расстояниями для крепления 92-104 мм	1013, 1015, 8019, 9001, 9005, SILV, 9010, BL10, BR4, BR5, BR801, GR217, GR606, RD501, WT005
	<b>880.701</b>	50	Накладка из цветного технополимера для установки на ручках: арт. 883.1/.2	.74, .75, .78, .80, .82, .83, .85, .86



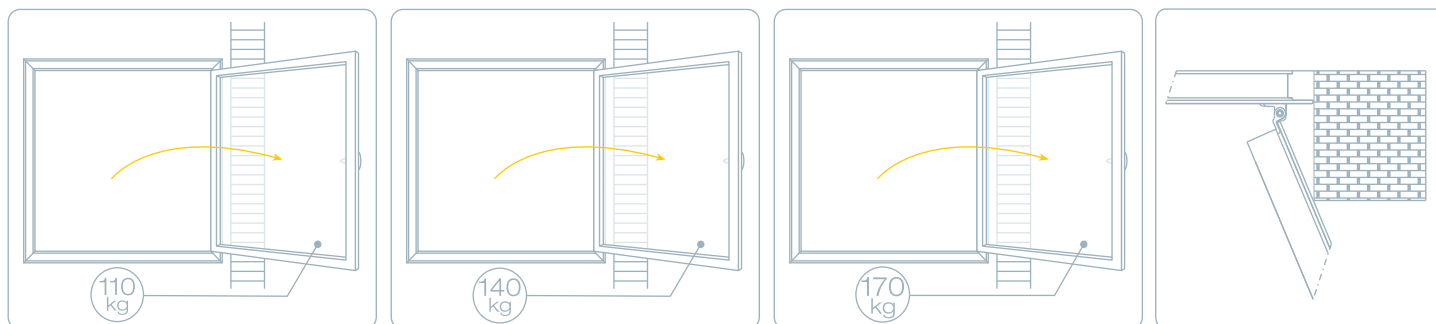
	АРТИКУЛ	к-во в упаковке	ОПИСАНИЕ	ОТДЕЛКА			
	<b>1243.750</b>	5	Ручка из экструдированного алюминия, межосевые расстояния для крепления 84,5/92-98-104 мм, 2 винта TCEI M5x10 из нержавеющей стали 304 (Отделка C = 10 шт. в упаковке)	C, BW21, F, U, NE, ZE, 1013, 3003, 6005, 8017, 9001, 9005, 9010			
	<b>1243.599</b>	1	Рукоятка из алюминия для арт. 873.755/.756. (Отделка C = 50 шт. в упаковке)	C, F, NE, 1013, SILV, 9010,			
	<b>874.2/7</b>	5	Ручка MANON со съемной рукояткой и квадратным стержнем 7 мм	1013, 9005, SILV, 9010, BL10, BR5, B.SA, C, PVD H, PVD X			
	<b>874.3/7</b>	5	Ручка MANON с квадратным стержнем 7 мм	1013, 1015, 8019, 9005, SILV, 9010, BL10, BR5, C, PVD H, PVD X			
	<b>874.4/7</b>	5	Ручка MANON с квадратным стержнем 7 мм длиной 52 мм	1013, 9005, 9010, BL10, BR5, PVD H, PVD X			
	<b>874.598</b>	50	Клин для снятия рукоятки в артикулах 874.2/.21, из оцинкованной стали, размеры 10x1 мм				
	<b>874.805</b>	100	Защитная крышка из красного нейлона для арт. 874.2/.21				
	<b>1210/7</b>	5	MONO Внутренний механизм с односторонним движением из цинково-алюминиевого сплава с белой оцинковкой, с квадратным отверстием 7 мм				
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ							
	АРТИКУЛ		СТАНДАРТНАЯ УПАКОВ (шт.)	ОПИСАНИЕ	АРТИКУЛ		ПРОМЫШЛЕННАЯ УПАКОВКА (шт.)
	ЛЕВЫЙ	ПРАВЫЙ			ЛЕВЫЙ	ПРАВЫЙ	
	<b>3200.600L</b>	<b>3200.600R</b>	40	Насадка на ручку с запирающими частями и ответными планками, из цинково-алюминиевого сплава с белой оцинковкой			
	<b>3200.605L</b>	<b>3200.605R</b>	40	Концевой запирающий элемент, из цинково-алюминиевого сплава с белой оцинковкой			
	<b>3200.612</b>		5	Комплект угловых переключателей для закрывания по периметру окна			
	<b>3200.615L</b>	<b>3200.615R</b>	5	Телескопический соединитель и запирающий элемент			
	<b>3200.835</b>		20	Противовзломный элемент			
	<b>1490</b>		10	Замок BLOCAL из цинково-алюминиевого сплава, нейлона и нержавеющей стали 430, с цилиндром (с одинаковыми ключами)			
	<b>1481.8</b>		200	Насадка для ручки			
	<b>1484.7</b>		100 ср.	Комплект насадок для ручки с микропроветривателем			
	<b>1484.8</b>		100 ср.	Комплект насадок для ручки			
	<b>1485.8</b>		100	Концевой запирающий элемент			
	<b>1486.8</b>		100	Концевой запирающий элемент из цинково-алюминиевого сплава с черной оцинковкой			
ОБОРУДОВАНИЕ							
	<b>8300.32</b>		1	Станок для отрезания и их подготовки к установке противовзломных элементов			
	<b>8300.35</b>		1	Сборочный стол			

## ТЕСТЫ ПО СТАНДАРТАМ EN 13126-8:2006

После испытания на долговечность, в ходе которого окно совершает 15000 циклов поворотно-откидных открываний/закрываний и 5000 циклов поворотных открываний, что составляет в общей сложности 60000 движений, окно подвергается испытаниям на прочность и надежность фурнитуры.

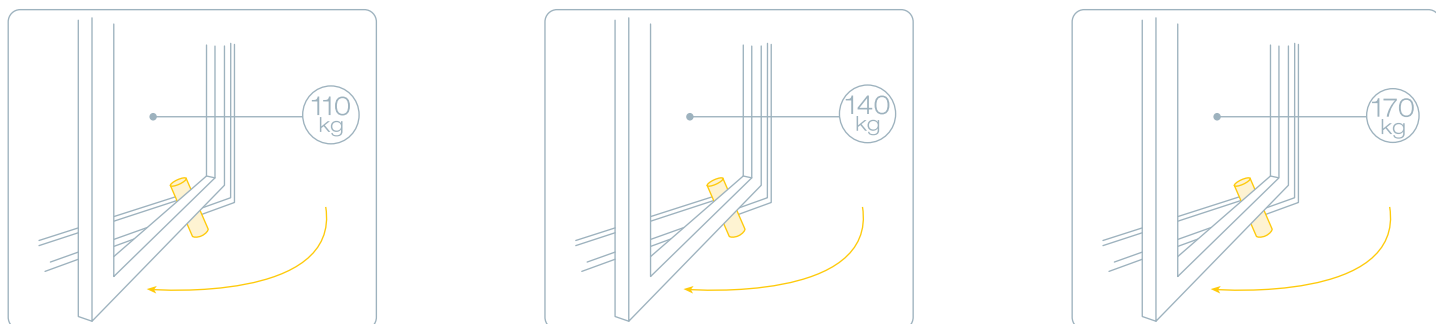
### Испытание ударом о стойку

Створка три раза с силой ударяется о стойку, расположенную рядом с центром вращения петель.



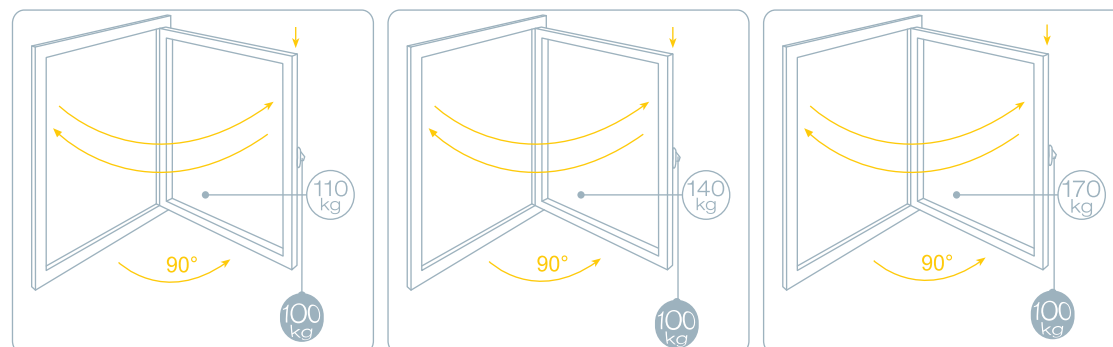
### Испытание помехой при закрывании

Производится попытка три раза с усилием закрыть створку при наличии помехи рядом с петлями.



### Дополнительная нагрузка

Дополнительная нагрузка весом в 100 кг на 5 минут добавляется к нормальному весу створки.



# Таблица классификации для поворотно-откидных окон в соответствии со стандартом EN 13126-8:2006

## Версия на 110 кг \*

1	2	3	4	5	6	7	8	9
-	4	110	0	1	4		8	1300/1200

## Версия на 140 кг \*

1	2	3	4	5	6	7	8	9
-	4	140	0	1	4	-	8	1550/1400

## Версия на 170 кг \*

1	2	3	4	5	6	7	8	9
-	4	170	0	1	4	-	8	1550/1400

Возможные уровни классификации:  
(уровни RIBANTA 5 отмечены жирным шрифтом)

1 Категория использования

Не требуются параметры категории для использования механизма.

2 Прочность

Уровень 4: **15.000 циклов поворотно-откидного открывания/закрывания и 5.000 циклов поворотного открывания (всего 60.000 движений)..**

3 Максимальный вес створки

**110/140/170: Максимальная нагрузка на створку 110/140/170 кг.**

4 Использование на противопожарных окнах

Не требуются параметры категории для использования механизма на противопожарных окнах.

5 Безопасность

Уровень 1: **механизм безопасен в использовании.**

6 Сопротивление коррозии согласно норме EN 1670

Уровень 3: высокое сопротивление коррозии (96 часов в солевом тумане)

Уровень 4: **высочайшее сопротивление коррозии (240 часов в солевом тумане)**

7 Надежность защиты от взлома

Не требуются параметры категории надежности защиты от взлома.

8 Область применения механизма

Уровень 8: **тип А, поворотно-откидное окно с внутренним открыванием.**

9 Размеры окна, прошедшего испытания

Версия 110 кг:

Ширина 1300 мм

Макс. высота 1200 мм

Версия 140 и 170 кг:

Ширина 1550 мм

Макс. высота 1400 мм

Полученные значения, вынесенные в вышеприведенную таблицу, являются результатами тестов, проведенных согласно тем же параметрам испытаний, которые указаны на предыдущей странице.

**\* Нагрузки и диапазон применения гарантируются при использовании фурнитуры на подходящих профилях. В случае нестандартного размера или веса просим вас проконсультироваться в техническом отделе производителя профиля и фирмы Савио.**

# Сертификаты RAL



## VERLEIHUNGS-URKUNDE

Die Gütegemeinschaft Schösser und Beschläge e.V. verleiht hiermit aufgrund der ihrem Güteausschuss vorliegenden Prüfberichte dem Drehkippschlag  
 Based upon the test report which has been released by their quality assurance commission the quality assurance association of locks and hardware hereby awards Tilt and Turn Hardware

**RIBANTA 5**

der Mitgliedsfirma  
 the membership company

**SAVIO SPA, I-10050 Chiusa San Michele (TO)**

das von RAL (Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e.V.) anerkannte und durch Eintragung beim Deutschen Patentamt als Kollektivmarke geschützte Gütezeichen Schösser und Beschläge mit der Inschrift Drehkippschlag<sup>®</sup>  
 the RAL-quality label shown below, having been recognized by the German RAL Institute for Quality Assurance and labelling and trademark-legally protected by the registration in the German Patent Agency -Tilt and Turn Hardware



in der Klasse 110 kg, geprüft nach RAL-GZ 607/3, Ausgabe 2009  
 approved in class 110 kg, according to RAL-GZ 607/3, version 2009

Die Führung des Zeichens setzt die Einhaltung und Überwachung nach dieser Güte- und Prüfbestimmung voraus. Die Kennzeichnung, die Gültigkeit und die wesentlichen Bestandteile des geprüften Produktes sind in dem gleichlautenden Prüfbericht Nr. 4-5/09 beschrieben.  
 Permission of using this RAL label is based on correct observation of RAL-GZ 607/3 - quality and testing instructions. Labelling, validity and main components of tested product are detailed in test report no. 4-5/09 having same reference number.

D-42551 Velbert, den 27. April 2009

Gütegemeinschaft Schösser und Beschläge e.V.

*[Handwritten Signature]*  
 Geschäftsführer



Gütegemeinschaft Schösser und Beschläge e.V. · Offenerstraße 12 · D - 42551 Velbert · Fon 02051/9506-0 · Fax 02052/9506-20

## VERLEIHUNG

Die Gütegemeinschaft Schösser und Beschläge e.V. verleiht hiermit aufgrund der ihrem Güteausschuss vorliegenden Prüfberichte dem Drehkippschlag  
 Based upon the test report which has been released by their quality assurance commission the quality assurance association of locks and hardware hereby awards Tilt and Turn Hardware

**SAVIO SPA, I-10050 Chiusa San Michele (TO)**

das von RAL (Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e.V.) anerkannte und durch Eintragung beim Deutschen Patentamt als Kollektivmarke geschützte Gütezeichen Schösser und Beschläge mit der Inschrift Drehkippschlag<sup>®</sup>  
 the RAL-quality label shown below, having been recognized by the German RAL Institute for Quality Assurance and labelling and trademark-legally protected by the registration in the German Patent Agency -Tilt and Turn Hardware

in der Klasse 140 kg,  
 approved in class 140 kg

Die Führung des Zeichens setzt die Einhaltung und Überwachung nach dieser Güte- und Prüfbestimmung voraus. Die Kennzeichnung, die Gültigkeit und die wesentlichen Bestandteile des geprüften Produktes sind in dem gleichlautenden Prüfbericht Nr. 4-6/09 beschrieben.  
 Permission of using this RAL label is based on correct observation of RAL-GZ 607/3 - quality and testing instructions. Labelling, validity and main components of tested product are detailed in test report no. 4-6/09 having same reference number.

D-42551 Velbert, den 27. April 2009

Gütegemeinschaft Schösser und Beschläge e.V.

*[Handwritten Signature]*  
 Geschäftsführer



Gütegemeinschaft Schösser und Beschläge e.V. · Offenerstraße 12 · D - 42551 Velbert · Fon 02051/9506-0 · Fax 02052/9506-20

## VERLEIHUNG

Die Gütegemeinschaft Schösser und Beschläge e.V. verleiht hiermit aufgrund der ihrem Güteausschuss vorliegenden Prüfberichte dem Drehkippschlag  
 Based upon the test report which has been released by their quality assurance commission the quality assurance association of locks and hardware hereby awards Tilt and Turn Hardware

**SAVIO SPA, I-10050 Chiusa San Michele (TO)**

das von RAL (Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e.V.) anerkannte und durch Eintragung beim Deutschen Patentamt als Kollektivmarke geschützte Gütezeichen Schösser und Beschläge mit der Inschrift Drehkippschlag<sup>®</sup>  
 the RAL-quality label shown below, having been recognized by the German RAL Institute for Quality Assurance and labelling and trademark-legally protected by the registration in the German Patent Agency -Tilt and Turn Hardware

in der Klasse 170 kg,  
 approved in class 170 kg

Die Führung des Zeichens setzt die Einhaltung und Überwachung nach dieser Güte- und Prüfbestimmung voraus. Die Kennzeichnung, die Gültigkeit und die wesentlichen Bestandteile des geprüften Produktes sind in dem gleichlautenden Prüfbericht Nr. 4-7/09 beschrieben.  
 Permission of using this RAL label is based on correct observation of RAL-GZ 607/3 - quality and testing instructions. Labelling, validity and main components of tested product are detailed in test report no. 4-7/09 having same reference number.

D-42551 Velbert, den 27. April 2009

Gütegemeinschaft Schösser und Beschläge e.V.

*[Handwritten Signature]*  
 Geschäftsführer



Gütegemeinschaft Schösser und Beschläge e.V. · Offenerstraße 12 · D - 42551 Velbert · Fon 02051/9506-0 · Fax 02052/9506-20



9507.651 - REV. 0 - 211129

Savio S.p.A.

Via Torino, 25 (s.s. 25) - 10050 Chiusa S. Michele (TO)  
tel. +39 011 964 3464 - fax +39 011 964 3474

[www.savio.it](http://www.savio.it) - [export@savio.it](mailto:export@savio.it)